

Sites & Leisure Parks, see page 47

Sports

BALL TRAP

TAUXIGNY

BALL TRAP CLUB DES BRUYERES DE TOURS

Leisure activities at competition level. Trap shooting, Olympic skeet, several courses, compak sporting (international sporting), club house. March → Sept. MON, WED, SAT & SUN: 14.30/19.00. (Nov. → Feb. SAT)

TEL. 02 47 94 11 88 & 02 47 92 22 04 (stand)
FAX 02 47 94 14 87

HUNTING

FEDERATION DEPARTEMENTALE DES CHASSEURS

9 impasse Heurteloup - 37012 TOURS Cedex
TEL. 02 47 05 65 25 - FAX 02 47 64 56 46
fdc37@chasseurdefrance.com

BICYCLE TOURING

LA LOIRE A VELO

Cycling route that when finished in 2011 will offer 800 km of safe, clearly identified paths for short bike-rides or long distance trips. You can already use the 150 km between Tours and Angers via Villandry, Bréhémont, Candès-Saint-Martin, Montsoreau and Saumur inter alia. In Touraine, 4 information sheets "Loire à Vélo" are available at the tourist information offices concerned with the layout. 5 bicycle hires of Touraine fulfil the commitment of respecting a charter of quality in order to provide the best possible service.

TEL. C.D.T. 02 47 31 47 48
www.tourism-touraine.com/loireavelo

COMITE D'INDRE-ET-LOIRE DE LA FEDERATION FRANÇAISE DE CYCLOTOURISME

In the district, 28 clubs organize hiking tours and mountain bike tours, from March to October, every SUN. Calendar on request.

Gérard GUILLET
2 rue Georges Dreux - 37230 LUYNES
TEL. 02 47 55 70 04
president@cyclo37ffct.org
codep@cyclo37ffct.org
www.cyclo37ffct.org

Bicycle hire

AZAY-LE-RIDEAU

J.-C. LEPROVOST

13 rue Carnot - 37190 AZAY-LE-RIDEAU
TEL. 02 47 45 40 94 - FAX 02 47 45 91 48
cyclesleprovost@wanadoo.fr

BREHEMONT

LOIRE VELO NATURE

Delivery service, repatriation, luggage transport, packed lunches. On site repairs. Groups can be accompanied. Many hiring points on the Loire à Vélo route: Blois, Civray-de-Touraine, Tours, Villandry, Chinon, Saumur, Angers... Organization of theme days. Ecological tourism.

Céline & Denis DODOKAL
7 rue des Déportés - 37130 BREHEMONT 
TEL./FAX 02 47 96 42 39 - Mobile 06 03 89 23 14
celine@loirevelonature.com

CANDES-SAINT-MARTIN

C.L.A.N. SARL

Country bikes, trailers for children, trailer bikes. Rallye route discovery for groups on request.

Mid June → mid Sept. : Every day. 9.00 → 19.00
Mid Sept. → mid June by appoint.

Cale du Bac - Port de Candès 
TEL. 06 28 69 67 40 - FAX 02 47 93 44 49
info@loisirs-nature.fr

CHINON

L'ETAPE EN CHINONNAIS

 Bicycle hire
27 rue J.-J. Rousseau - 37500 CHINON
TEL. 02 47 95 92 08 & 06 66 20 44 71
FAX 02 47 95 32 64
etape.en.chinonais@orange.fr


GRAND-PRESSIGNY (LE)

TOURISME, LOISIRS ET CULTURE, TOURIST OFFICE

Country bikes for adults and mountain bikes for children.
TEL./FAX 02 47 94 96 82
ot-ccts@wanadoo.fr

JOUE-LES-TOURS

CYCLOTOURS

 Bicycle Hire and repairs.
M. BROUARD
173 boulevard Jean Jaurès - 37300 JOUE-LES-TOURS
TEL. 02 47 67 00 24 - FAX 02 47 67 11 13
cjbrouard@wanadoo.fr

LIGUEIL

TOURIST OFFICE

Mountain bikes for adults and children + routes.
TEL. 02 47 92 06 88 - FAX 02 47 59 94 97
ligueil@free.fr
(2007 Information)

LOCHES

JEAN-MICHEL JOURDAIN

Mountain, country and children bikes.
7 rue des Moulins - 37600 LOCHES
TEL. 02 47 59 02 15 & 02 47 91 96 36 (workshop)
peugeot.jourdain37@wanadoo.fr

MOSNES

FANTASY FOREST

Bikes and mountain bikes.
Parc d'attractions des Thomeaux
TEL. 02 47 30 50 90 - FAX 02 47 30 50 45
reservation@fantasyforest.fr

TOURS

DETOURS DE LOIRE

Touring bikes (classic and upmarket). Children's bikes and accessories. Itineraries throughout the Loire Valley, delivery, pickup, luggage transfer, technical assistance, repairs. Many hiring points on the Loire à Vélo route: Orléans, Blois, Chenonceaux, Amboise, Vouvray, Rochecorbon, Villandry, Langeais, Chinon, Saumur, Angers, Nantes, Saint-Nazaire.

MON → SAT: 9.00/13.00 - 14.00/19.00
SUN: 9.30/12.30 - 18.00/19.00

35 rue Charles Gille - 37000 TOURS 
TEL. 02 47 61 22 23 & 06 10 85 35 39
FAX 02 47 61 28 48
detoursdeloire@orange.fr

GOLF/SWIN GOLF


GOLF DE TOURS-ARDREE

37360 SAINT-ANTOINE-DU-ROCHER
TEL. 02 47 56 77 38
tours.ardree@bluegreen.com
(2007 Information)

GOLF DE FLEURAY-AMBOISE

9 holes x 66 (2,130 m).
Rustic course with natural obstacles, very verdant and quiet.
Route de Dame-Marie-les-Bois - 37530 CANGEY
TEL. 02 47 56 07 07 - closdugolf@wanadoo.fr

CHATEAU DES SEPT TOURS GOLF

18 hole course including 5 water obstacles (over 6,200 m). Practice 3 hole approach course. (Initiation, courses). 

D34 - 37330 COURCELLES-DE-TOURAINES
TEL. 02 47 24 59 67 - FAX 02 47 24 23 74
info@7tours.com

GOLF DE TOURAINES

18 hole course.
Château de la Touche - 37510 BALLAN-MIRE
TEL. 02 47 53 20 28 - FAX 02 47 53 31 54
golf.touraine@wanadoo.fr
(2007 Information)

GOLF/SWIM GOLF (cont.)

GOLF DE LOCHES-VERNEUIL D4

9 holes x 35 (2,549 m). Club house, practice and putting green. Teaching (individual and group classes, training courses, all-inclusive packages, etc.). Equipment hire, flat rate for a day or a WE. 01/01 → 31/12 7 days a week (except WED off season).
La Capitainerie - 37600 VERNEUIL-SUR-INDRE
TEL. 02 47 94 79 48 - FAX 02 47 94 76 51
accueil@golfdelochesverneuil.com

GOLF DE LA CISSE C2

Pitch & Putt. 18 holes, practice, putting green.
Chemin des Paulins - RD 142 - 37210 VOUVRAY
TEL. 02 47 52 04 03
contact@golfdelacisse.com

SWIN-GOLF DE BRASLOU

9 holes. 4 hectares.
THU → TUE: 8.00/21.00
15 rue Principale - 37120 BRASLOU
TEL./FAX 02 47 95 65 01

WALKING-HIKING

COMITE DEPARTEMENTAL DE LA RANDONNEE PEDESTRE

Extensive network of way marked paths (6,000 km) open to mountain bikes:

Long distance footpaths (Grande Randonnée G.R.):

White and red route-markers. 5 routes leading across the Department.

Country footpaths (Grande Randonnée de Pays G.R.P.):

Yellow and red route-markers. 4 routes within the Department.

Short distance footpaths (Promenade et Randonnée P.R.):

Usually yellow route-markers. 450 local circular routes.

Information on the footpaths within the Department and tours organized by the clubs: Comité Départemental de Randonnée Pédestre (FFRP), Tourist Office:

78 rue B. Palissy - 37042 TOURS Cedex
TEL. 02 47 70 37 35
cdrp37@wanadoo.fr

Permanences: Oct. → March MON, WED & SAT 9.00/12.00 - 14.00/17.00. April → Sept. MON, WED & SAT 9.00/12.00 - 14.00/18.00. TUE, THU & FRI 14.00/18.00.

RANDO AERO

Adventure and discovery. Reserved for groups of hikers (6 pers. min.). During a balloon flight, an itinerary is worked out for return on foot... Only the morning.

Jean-Christophe BRASSART
La Chataigneraie - 37190 SACHE
TEL. 06 20 55 40 70 & 02 47 45 49 67
FAX 02 47 65 98 11
info.air-magicloirevalley@wanadoo.fr

FLYING

Flying clubs

AERO-CLUB DE TOURAINES C3

3 planes air fleet (DR400) beginners from 15 years old and advanced level flying lessons. Open daily. Flights of initiation.
Aérodrome de Tours-Sorigny - 37250 SORIGNY
TEL. 02 47 26 01 14
aeroclubdetouraine@free.fr

Balloon flights

AIR BALLONS CLUB D2

Flying school.
Michel FAUCHON - Le Coquiau - 37150 DIERRE
TEL./FAX 02 47 57 93 08 - Mobile 06 07 10 14 34
michelfauchon@wanadoo.fr

Gliders

LEONARD DE VINCI GLIDING ASSOCIATION "TOURAINES-PLANEUR" C3

Maiden flights, introductory day, formation course to the gliding pilot's license from Easter to November.

Head Office:
Aérodrome de Tours-Le Louroux
37240 LE LOUROUX
TEL./FAX 02 47 65 42 44
contact@touraine-planeur.org

Microlites

NATUR'AILES D4

Microlite maiden flights and flying lessons.

Les Jolletières - 37600 LOCHES
TEL. 06 61 76 05 01
naturailles.ulm@wanadoo.fr

WATER SPORTS / OPEN AIR GAMES

Aqua cycles

LOIRE VELO NATURE B3

Hikes for small groups (8 pers. max.) with naturalist guide (F/GB) to discover the Loire River close-up. The aquacycles are silent, easy to handle and safe.

Association Kryzalid' Nature
Mairie - 1 place du 8 Mai - 37130 BREHEMONT
TEL. 06 71 64 67 22 - FAX 02 47 96 42 39
contact@loirevelonature.com

Leisure centres

DESCARTES LEISURE CENTRE C4

Waterworld (chutes, rapids, jacuzzi, spa), aqua aerobics and other activities, water sports base, crazy-golf, tennis, petanque, children's play area and picnic area. Mini safari park

Camping - TEL. 02 47 59 85 90
T.O. - TEL. 02 47 92 42 20
otm@ville-descartes.fr

LIGUEIL LEISURE CENTRE C4

Crazy-golf, 2 tennis courts, petanque court, starting point of walking trails, swimming pool, **camping, public park, play area...

T.O. - TEL. 02 47 92 06 88 - FAX 02 47 59 94 97
ligueil@wanadoo.fr

LUZE LEISURE CENTRE B4

Fishing, crazy-golf, route-marked footpaths, picnic areas.

Town Hall
TEL. 02 47 58 32 52
Bar-Restaurant La Clé des Champs
TEL. 02 47 58 38 73
mairie.luze@wanadoo.fr

MINI RACING TEAM DE LUZILLE D3

In a 60 hectare plot, ride hovercrafts, quad bikes, jet-skis, mountain-bikes, four-wheel drives, do paintball and fishing. Individuals and groups by reservation (helicopters, shooting, orienteering and more).

B. TESSIER - Moulin de la Brosse
TEL./FAX 02 47 30 20 07 & 06 70 14 23 86
bruno.tessier5@wanadoo.fr

SAINTE-MAURE-DE-TOURAINES PARC ROBERT GUIGNARD C4

Lake, fishing, tennis, petanque, fitness course, **camping.

O.T. - TEL. 02 47 65 66 20 - FAX 02 47 34 04 28
Camping - TEL. 02 47 65 44 93 - FAX 02 47 65 65 76
office.tourisme.ste.maure.touraine@wanadoo.fr

Bathing

BARROU LE BOUT DU PONT C5

Designated swimming area, pets permitted, potable water, accessible to the handicapped, WC and first aid station.

Mairie
TÉL. 02 47 94 92 12

BOURGUEIL-PARC CAPITAINE A3

Water sports, supervised bathing in July and August, nautical activities, fishing, canoes, crazy-golf, children's play area, volley, ping-pong, petanque, picnic tables, snack bar, ***camping, pedalo hire. 15/05 → 15/09

Town Hall of Bourgueil
TEL. 02 47 97 25 00 - FAX 02 47 97 98 58
Camping - TEL. 02 47 97 85 62
contact@bourgueil.fr

VAL JOYEUX LAKE CHATEAU-LA-VALLIERE B2

Sandy beach, supervised bathing in July and August, BMX course, tennis courts, picnic areas, fitness course, angling, footpath around the lake.

Town Hall - TEL. 02 47 24 00 21
info@chateaulavalliere.com

CHEMILLE-SUR-INDROIS LAKE D3

35 ha lake. Sailing, pedalos, supervised bathing in July and August, footpaths, boats, fishing, crazy-golf, tennis, petanque... Camping, holiday cottages. Caravan wintering and hiring. Snacks.

Camping des Coteaux du Lac
TEL. 02 47 92 77 83

HOMMES**LES PIECES DE LA PLAINE** B2

Designated swimming area, pets permitted, potable water, accessible to the handicapped, WC and first aid station.

Conseil général d'Indre et Loire
TÉL. 02 47 31 47 31

LA MEMBROLLE LAKE C2

2,5 ha lake, various activities such as fishing, miniature harbour with mini electric boats for rides. Fitness course, pedalos, picnic tables, playgrounds... **camping.

Town Hall - 37390 La Membrolle-sur-Choisille
TEL. 02 47 41 21 28
mairie.la.membrolle37@wanadoo.fr



Bathing (cont.)

MARCILLY-SUR-VIENNE LA CROIX DE LA MOTTE **B4**

Designated swimming area, pets permitted, potable water, accessible to the handicapped, WC and first aid station.

TÉL. 02 47 65 20 43
mairiedemarcilly@wanadoo.fr

MONNAIE PLAN D'EAU DE L'ARCHE **C2**

Designated swimming area, pets permitted, potable water, accessible to the handicapped, WC and first aid station.

TÉL. 02 47 56 10 20

NEUVY-LE-ROI ETANG DES ARGUILLONNIERES **C1**

Designated swimming area, pets permitted, potable water, accessible to the handicapped, WC and first aid station.

TÉL. 02 47 29 71 71
mairie.neuvy-le-roi@wanadoo.fr

POUZAY-PLAGE **B4**

Supervised bathing in July and August (13.30/19.00). Entertainment with the French Swimming Federation. Petanque, showers, lavatories, bar, playground and picnic areas. Free access and parking. Motorboating base (15/05 → 30/09: 13.00/nightfall).

TÉL. 02 47 65 26 94 & 02 47 65 21 93
pouzay@wanadoo.fr

RILLE **A2**

Lake, sail boarding, kayaks, pedalos, bathing, mountain bikes, crazy-golf, tourist train... Ornithological observatory, botanical path. ***camping.

Huttopia Rillé
TEL. 02 47 24 62 97 - FAX 02 47 24 63 61
rille@huttopia.com

AQUATIC CENTRE - TOURS **C2**

Water sports in the centre in the heart of Tours; 50-metre pool, recreational pools, sauna, hammam, jacuzzi etc.

TÉL. 02 47 80 78 10
centreaquatiquedulac@vert-marine.com

Canoeing - Kayaking

REGIONAL NATURE PARK LOIRE ANJOU TOURAINE

The Parc naturel régional Loire-Anjou-Touraine offers 9 trips detailed in descriptive information sheets that are available at the Comité Régional du Centre de Canoë-Kayak.

TÉL. 02 38 49 88 80
canoecentre-tourisme@wanadoo.fr

CANOE-KAYAK CLUB D'AMBOISE LOIRE-AVENTURE **D2**

Paddle down the Loire between Chaumont and Tours (other trips on the river upon request) and the Cher (Chenonceaux) accompanied or not. Top quality Canadian canoe and kayak hire all year round. The Ile d'Or base is open daily in July and August. Organization of nature treks lasting several days with meals and bivouacs. Groups

welcome, your projects examined. Registration and supervision by trained instructors (FFCK and Brevet d'Etat-State Certificate).

J.-F. SOUCHARD/ Cyril PORCHER
Base de l'Ile d'Or - 37400 AMBOISE **B5**
TEL. 02 47 23 26 52
contact@loire-aventure.com

2006 NOUVEAUTÉ LOIRE VELO NATURE **B3**

Canoe hire.

Denis DODOKAL
7 rue des Déportés - 37130 BREHEMONT
TEL. 06 03 89 23 14 - FAX 02 47 96 42 39
contact@loirevelonature.com

CANDES-SAINT-MARTIN **A3**

Canoe hire with suggestions for courses on the Vienne and the Loire.

Mid June → mid Sept. : Every day. 9.00 → 19.00
Mid Sept. → mid June by appoint.

Cale du Bac - Port de Candes
TEL. 06 28 69 67 40 - FAX 02 47 93 44 49
info@loisirs-nature.fr

CANOE-KAYAK CLUB DE TOURS **C2**

Material at disposal, instruction for beginners and advanced level, day trips. Trips for several days.

Quai G. Vallerey - 37000 TOURS
TEL. 02 47 44 92 66
pagaie.tours@wanadoo.fr
(2007 Information)

VAL DE L'INDRE CANOE-KAYAK **C3**

Beginners, advanced level. Trips with shuttle service. Equipment hire. Daily in July and August.

Moulin de Veigné - 37250 VEIGNE
TEL. 02 47 73 13 19 - FAX 08 72 34 48 77
veigne.canoe@wanadoo.fr

Swimming

45 OPEN AIR OR INDOOR SWIMMING POOLS.

As a general rule, there is a swimming pool in each main town.

Information in all Tourist Offices.

N. B.: Bathing is forbidden in the Loire river for safety reasons and in the Cher below Tours.

Sailing and motorboating

LAKES

BALLAN **C3** (water sports)
CHATEAU-LA-VALLIERE **B2** (water sports)
CHEMILLE-SUR-INDROIS **D3** (water sports)
DESCARTES **C4** (water sports)
HOMMES **B2** (water sports)
JOUÉ-LES-TOURS **C2** (water sports and motorboating)
LA MEMBROLLE **C2** (water sports)
LANGEAIS **B3** (sailing and sailboarding)
LE LOUROUX **C3** (water sports)
RILLE-SUR-LATHAN **A2** (water sports)
SAINT-PIERRE-DES-CORPS **C2**
(La Peupleraie: sailboarding)

VILLEDOMER **D2** (water sports)

ON THE LOIRE RIVER

LIMERAY **D2** (motorboating)
AMBOISE **D2** (water sports)
TOURS **C2** (water sports and motorboating)
LUYNES **B2** (water sports and motorboating)
LANGEAIS **B3** (water sports and motorboating)
CHOUZE **A3** (water sports and motorboating)

ON THE CHER RIVER

BLERE **D3** (water sports and motorboating)
LARÇAY **C2** (water sports)
TOURS - SAINT-AVERTIN **C2** (rowing and water sports)
BALLAN-MIRE **C3** (lake: water sports)
SAVONNIERES **B3** (water sports)

ON THE VIENNE RIVER

L'ILE-BOUCHARD **B4** (water sports and motorboating)
CHINON **B3** (water sports and motorboating)
POUZAY **B4** (motorboating)

ON THE CREUSE RIVER

From the confluence to NOUATRE **C4** (motorboating)
DESCARTES **C4** (lake: water sports)

Fishing

FEDERATION D'INDRE-ET-LOIRE POUR LA PECHE ET LA PROTECTION DU MILIEU AQUATIQUE (Angling & Protection of Rivers & Lakes)

25 rue Charles Gille - 37008 TOURS Cedex 1
TEL. 02 47 05 33 77 - FAX 02 47 61 69 42
federation.de.peche37@wanadoo.fr
www.federationpeche.fr/37/

VARIOUS PLACES IN TOURAINE

Stéphane PAYS - State-qualified organizer "Leisure Fishing"

Discover aquatic life and different fishing techniques. For the public at large. Programmes for the day or a week.

A.P.S.A.T.
Maison des Sports - Rue de l'Aviation - B.P. 100
37210 PARÇAY-MESLAY
TEL. 02 47 40 25 37 - FAX 02 47 40 25 39
apsat37@apsat37.com
(2007 Information)

Aventure Pêche 37

State-qualified fishing instructor and guide. Specific techniques: spinning, casting, minnow plugs, soft or metal lures. Catch: various carnivores and carp. Rates for the day, weekend or week for adults and children (max 4 persons). Fishing course: 5 days, 4 nights on the Loire. 8 to 16 years old.

Jean-Luc POUGET
24 route de Mazières - 37130 CINQ-MARS-LA-PILE
TEL. 02 47 96 46 85 & 06 12 48 12 50
avent-peche37@club-internet.fr **B5**

Fishing (cont.)

Frédéric BRILLOUX - Fishing instructor

State-qualified fishing instructor and guide offering stays for any public: sport-fishing of carnivores and environment discovery (initiation, advanced level or specialization with loan of top-of-the-range material).

1 rue Rabelais - 37220 PARÇAY-SUR-VIENNE
TEL./FAX 02 47 58 67 76 & 06 81 33 44 55
bbfn@wanadoo.fr

EQUESTRIAN SPORTS

Equestrian centres

L'ALEZANE B3

Hacks by the hour or for the day. Lessons, T.R.E.C. training. Led by equestrian tourist guide (in Chinese on request). State qualified instructor.

Catherine Philippon
Bel-Ebat - 37510 VILLANDRY
TEL. 06 82 59 92 21 - FAX 02 47 50 08 59
alezanevillandry@aol.com

CENTRE EQUESTRE DE POUZAY B4

Horse rides for all levels, maiden pony ride for children, horse-riding courses. Livery for horses and ponies

Marnaize - 37800 POUZAY
TEL./FAX 02 47 65 32 99
direction@cepouzay.com

ECURIES DE LA BERGAUDERIE C5

Horses hire, courses, accompaniment and driving.

Jean-Marc ARNOUX
37350 LE GRAND-PRESSIGNY
TEL. 02 47 94 90 49
contact@ecuries-dela-bergauderie.com

LES ECURIES DU CHATEAU DE GIZEUX A2

Rides and hacks on horseback or driving a team, tailored for all levels, under the supervision of the *Association de Tourisme Equestre*. T.R.E.C. training. Lessons and courses available in the school with opportunities for taking the French horseriding exams. Equestrian competition.

Diane DEMAS
La Petite Maison - Château - 37340 GIZEUX
TEL./FAX 02 47 96 03 91
info@ecuriesdegizeux.com

ISORE EQUESTRIAN CENTRE A3

Beginners, dressage, driving, hacks, trekking, arena, jumping and driving. Livery for horses and ponies.

Mme Geay
« Association d'Avoine »
37420 BEAUMONT-EN-VERON
TEL./FAX 02 47 58 47 92
equisore@free.fr

LA PERCHAIS EQUESTRIAN CENTRE D2

Beginners and advanced courses.
La Perchais - 37530 MONTREUIL-EN-TOURAINES
TEL. 02 47 30 16 26 - FAX 02 47 57 37 28
meslet.frederic@wanadoo.fr

LES ECURIES DE LA VALLEE DES ROIS C2

Rides for all levels (daily in the summer). Trail rides for weekends or by the week to discover the cultural and gastronomic heritage of Touraine (for experienced riders). French Riding School and pony club. Courses for children and teenagers during school holidays. Supervised by State certified teacher, bilingual (English) guide and bilingual State certified equestrian tour leader. Lodging "Bienvenue à la ferme" (individuals or groups).

Jean-Paul BONETAT
Ferme du Coteau - 37270 AZAY-SUR-CHER
TEL. 02 47 50 47 07 & 06 08 90 37 87
FAX 02 47 50 77 67
info@franceridingtours.com
(2007 Information)

Pony clubs

LES ECURIES D'ANADE C2

Pony club, horse club, owners' stables, 2 arenas, 21 x 42 and 35 x 70 m. Tracks, hacks. Open all year round. Courses. School camps. Gite (32 beds).

Annie & Christophe BERTHIER
Les Normandes - Rue du Clos du Houx
37270 MONTLOUIS-SUR-LOIRE
TEL./FAX 02 47 50 81 01
anade@oxatis.com

LA BIGONNIERE D2

Introductory pony rides for younger and older riders. Rides and hacks (1/2 hour, 1 hour, 2 hours, 1 or 2 days). Intensive course. Livery for horses and ponies.

Rue de Cottereau - 37530 CANGEY
TEL. 02 47 30 02 55 & 06 07 33 70 28
FAX 02 47 30 02 55
ponyclub.labigonniere@aliceadsl.fr

LES ECURIES DE LA CHOISILLE C2

School of Equitation, from initiation to competition level. Ponies and horses. Open all year round. Courses during school holidays with supervisor and riding instructor. Livery: boxes, grazing.

Sylvie & Thierry DEMIRDJIAN
37390 METTRAY
TEL. 02 47 51 27 94 - FAX 02 47 41 56 20

LA FERME O'PONEY B3
Centre équestre de Langeais

Beginners and advanced courses, baby-pony (from 2 years old) on horses and ponies. Hacks every day in season. Trekking, courses, jumping, dressage, pony-games. Supervised by State certified teacher. Tracks, arena. Livery, boxes and grazing.

D57 - 37130 LANGEAIS
TEL. 02 47 96 57 57 FAX 02 47 96 04 11
contact@ferme-o-ponney.com

CENTRE EQUESTRE DE LA GOURONNIERE B4

Excursions and courses. Camp-site at the farm.
Patrice BENEDETTO
37120 MARGNY-MARMANDE
TEL. 02 47 58 37 95 - FAX 02 47 58 37 95
lagouronniere@wanadoo.fr

HARAS DE BEL AIR B2

Stable of owners. Pony and horse club. Courses with equestrian tourist guide. Livery.

37230 PERNAY
TEL./FAX 02 47 52 46 42 & 02 47 52 45 24
njurantville@wanadoo.fr
(2007 Information)

FERME DES PETITES RIVIERES B3

Trail rides of 1, 2 or more hours for beginners or advanced riders (8 years or more). Courses possible with trainers or training courses for children or adults. Riding "à la carte". Rides to visit the confluence of the Cher and Loire rivers.

Les Petites Rivières - 37510 VILLANDRY
TEL. 02 47 50 06 63 & 06 08 26 31 78
les-petites-rivieres@wanadoo.fr

MECHANICAL SPORTS

Karting

POLE KARTING SERVICES C2

Go-kart hire for adults, children (from 7 years old) and people with disabilities. Organization of group challenges with meal possible and cocktail on the site. Club-house. Every day.

6 rue G. Eiffel - Z.I. n° 1
37300 JOUE-LES-TOURS
TEL. 02 47 80 03 27 - FAX 02 47 80 03 77
polekarting@wanadoo.fr

TOURAINES FORMULE KART C3

Two officially recognized courses (520 and 1,070 metres). Group activities (individual challenges, team endurance or "Driver's Club" training) supervised by a Go-karting Federation licensed professional. Meal possible. Meeting room. Individual hire of go-karts (270 and 390 cc) and equipment also possible.

Les Circuits de Touraine - D21 - 37260 VILLEPERDUE
TEL. 02 47 26 07 00 - FAX 02 47 26 10 60
info@formulekart.com

BIKY CONCEPT C2

Recreational go-kart track with rental of small engine karts (270 cc), mini motorbikes and mini quad bikes. Special track for children 7-13 with 120 cc karts. Timing system. Tournaments. Helmets, jumpsuits, etc.

01/05 → 31/10: Every day 10.00/20.00
01/11 → 31/12: WED → SUN 14.00/19.00

Xavier CHAMPION
L'Ouche Saint-Martin - 37700 LA VILLE-AUX-DAMES
TEL./FAX 02 47 32 09 13
contact@racing-pb.com

Motorized excursions

DUNE BUGGY TOURS D2

Guided hikes through vineyards and the Touraine countryside using ancient trails that will take you to tourist sites and wine cellars.

Laurence MONCEUR-BOULEAU
12 le Rocheron - 37210 VERNOU-SUR-BRENNE
TEL./FAX 02 47 52 04 48 & 06 87 43 41 76
moncoeurbouleau@orange.fr



Motorized excursions

QUADS - LE CLOS D'USSÉ ^{B3}

Quad bike hire, leaving from the château d'Ussé. Exploration, private trail, rides, excursions to châteaux and in the Loire Valley. Hire for 1 hour, for the day or for more.

Eric DUCHEMIN
7 rue Principale - 37420 RIGNY-USSÉ
TEL./FAX 02 47 95 55 47
duchemin.clos.dusse@wanadoo.fr

TENNIS - SQUASH - BADMINTON

Over 400 tennis courts.
Information in all Tourist Offices.

CLUB DES CARNAUX ^{C3}

6 squash courts open throughout the year + swimming pool + fitness and Health spa.
MON → FRI: 10.00 / 22.00
WE and public holidays: 10.00 / 19.30
53 rue des Carnaux - 37510 BALLAN-MIRE
TEL. 02 47 53 43 50 - FAX 02 47 67 43 29
club-des-carnaux@wanadoo.fr
(2007 Information)

ARCHERY

Archery is an Olympic sport as well as a leisure activity that can be discovered at any age. It is suitable for everyone.

The Comité Départemental and the 18 clubs in the area can make arrangements for parties wishing to try archery.

Francis FAGON - Président
c/o Maison des Sports de Touraine
Rue de l'Aviation - B.P. 100 - 37210 PARÇAY-MESLAY
(2007 Information)

SPORTS EVENTS

Numerous sports events are organized throughout the year.

Detailed information can be found in the events calendar "Rendez-vous en Touraine" published by the Comité Départemental du Tourisme de Touraine or on www.tourism-touraine.com/rendezvous

Initiation and discovery

ACCROBRANCHE®

CANOPEE ENCHANTEE

Activities around and in trees based on the discovery and respect of the tree and its environment. Amusing and educational outdoor activities. Numerous sites in Touraine: Luynes, Fondettes, Rillé, Montbazou, Amboise and other private or public sites upon request.

Cédric BILLOD-LAILLET
13 rue Saint-Exupéry - 37230 FONDETTES
TEL./FAX 02 47 420 890
contact@canopee-enchantee.com

2006 ^{Nouveauté} LES PASSAGERS DES CIMES ASSOCIATION ART'AIR

Nomadic activity in the great outdoors, accompanied tree climbing (GEA – grimpe encadrée dans les arbres) is an activity that combines surpassing oneself, the discovery of trees and their habitat with the conviviality of a unique day in exceptional surroundings. GEA is supervised by certified professionals who use equipment meeting European safety standards.

31 Vallée de Vaugarud - 37230 LUYNES
TEL. 02 47 55 68 98
asso.art.air@hotmail.fr

BOULES DE FORT (a type of bowling)

FÉDÉRATION DÉPARTEMENTALE DES JOUEURS DE BOULES DE FORT D'INDRE-ET-LOIRE

This local game (which is played from Vouvray to Saint-Nazaire) may have originated in the Angers Region. Players use slightly flattened, wooden or plastic bowls, 123 to 127 mm in diameter, 100 mm thick and weighing about 3 lbs. One side is more rounded than the other (the bias). The game is played on a 20 to 25 metre long and 6 metre wide, plastic covered track. The track is dished by 40 cm. The 37 clubs in Touraine have 6,000 members including 900 fully qualified players who take part in interclub challenges or in the departmental championship.

Head office:
La Joyeuse - 27 allée du Clos Saint-Christophe
37130 LANGEAIS
TEL. 02 47 96 37 32
(2007 Information)

ESPACE BOWLING

Bowling, gaming room, rooms of seminar, billiards.
MON → THU : 12.00/02.00 ; FRI : 12.00/03.00 ; SAT : 14.00/04.00 ; SUN : 14.00/00.00

28 avenue Marcel Mérieux - 37200 TOURS
TEL. 02 47 74 66 66 - FAX 02 47 74 66 65
contact_tours@silverbowl.fr

SITES OF SPECIAL SCIENTIFIC INTEREST

BEAUMONT-EN-VERON ^{A3} Les Puys du Chinonais

The Puys are small chalk hills to the north-west of Chinon. This region enjoys a micro-climate which gives rise to a peculiar botanical phenomenon: Mediterranean flora grows here. An information board gives full details about the site of Puy du Pérou.

BREHEMONT, RIGNY-USSE ^{B3} Les Bardeaux de l'Indre

"Bardeaux" is a local term used for dykes on the edge of the Indre. They enable you to explore this river, tamed by the hand of man. As you walk along the crest of the shady dyke you will hear the croaking of the frog that abound in this area. Fishing is permitted.

CHANNAY-SUR-LATHAN ^{B2} The Quarry Museum

One of the walls of this former crag quarry has been arranged so that visitors can learn about geology with the help of explanatory panels or by digging in specially arranged areas. Thus, the history of the sea's advance into Touraine 20 million years ago is revealed, strata by strata.

HOMMES ^{B2} Les Pièces de la Plaine

These are old water crag quarries filled with water. They have been landscaped to provide a very pleasant site for a family day out. All sorts of activities can be enjoyed on the lake: bathing in a restricted area, skin diving with authorized clubs. Anglers can also indulge in their favourite pastime. Snacks available.

HUISMES, AVOINE, LA CHAPELLE-SUR-LOIRE ^{A3} & ^{B3} La Levée de Bois Chétif

Shady dyke that gives the opportunity both to explore the biggest alluvial hard wood forest of the middle Loire and characteristic "bocage" area. This environment bears witness to age-old farming practices linked to wetlands: "tadpole" pruning of trees or sheep grazing in "planted meadows". The site is characterised by its wealth of insect life and other invertebrates. "La Loire à Vélo" bike route runs along this levee and so a good view can be had of the confluence of the Indre and Loire in their green setting.

JOUE-LÈS-TOURS ^{C2} Les Etangs de Narbonne (Narbonne's ponds)

Site of about thirty hectares comprising ponds, meadows, and afforestation, where maintaining the diversity of fauna and flora is the town's main aim. The site is open to the public only by appointment for themed activities (learning about mushrooms, animals tracks, recognising plants, especially orchids, etc.). To visit the *Etangs de Narbonne*, prior registration with the Parks and Gardens guides is indispensable on 02 47 73 80 43.

LOUROUX (LE) ^{C3} The lake

The second largest lake in the Department is well known to fishermen. Pike perches, pikes, poles, tenches and roaches are present in abundance. This site shelters an exceptional fauna and flora, in particular of many species birds which can be observed throughout the year, with a little discretion.

MONTBAZON ^{C3} La Grange Rouge (The Red Barn)

La Petite et la Grande Ilette (The Large and Small Islands). This area on the banks of the Indre, with arranged routes, provides access to the river and has many splendid picnic sites.

SAINT-BENOIT-LA-FORET ^{B3} La Pomardière

This area in the forest of Chinon is ideal for strollers who prefer walking in the coolness of the woodland.

SEMBLANÇAY ^{C2} Les Rouchoux

This 41 hectare domain, representative of the local landscape, displays a mosaic of grassland and wetland afforestation. The wetland presents an interesting biodiversity, as regards both the fauna and flora. An educational footpath marked out with information helps visitors to understand the different areas they cross, while respecting the environment and the ecological wealth of the environment.

SITES OF SPECIAL... (cont.)

VILLE-AUX-DAMES (LA) C2
L'île de la Métairie

A few steps to the east of Tours, you can enjoy an area that is typical of the banks of the Loire. About 70 ha, wooded for the most part and accessible from the RD 751, have been opened to the public (picnic tables, children's games). Many ways traverse what was once an island. One can admire there the slope of Rochecorbon from openings facing the strike. The flora here is fragile and should be respected.

FORESTS - PARKS

LOCHES
Forêt domaniale D4

Former royal forest, 3,586 hectares. Various species of trees contribute to its richness. 17, 18 & 19 centuries features. Initiation and discovery tours (half a day or a full day) starting from the Pas aux Anes Lake: forest management, forestry, vegetation, fauna, forest architecture.

Information and booking:

Office National des Forêts

Thomas RENARD

Maison Forestière d'Orfonds

37600 FERRIERE-SUR-BEAULIEU

TEL./FAX 02 47 59 00 86

SAINT-CYR-SUR-LOIRE
PUBLIC PARKS C2**La Perraudière Park**

Rue Tonnellé - Arboretum made up of 120 labelled species. Contemporary sculptures. Temporary exhibitions in the Charles-X Pavillion. Events: "Jardins en scène" (Spotlight on Gardens) 1st SUN in October and "Ainsi font... font... font!" (This is how they do it!) last SUN in June. Particular events: "L'Heure du Conte" (Story Time) and "Le Castelet de Marionnettes" (The little castle of puppets).

La Tour literary Park

Rue Victor Hugo

Haven of peace dedicated to literature and poetry. Regular events linked to these themes.

TEL. 02 47 42 80 29 - FAX 02 47 42 80 94

culture@saint-cyr-sur-loire.com

TOURS FOREST PARKS**Bois des Hâtes**
and Esvres-Larçay Forest C3

Outskirts of Tours RD 943

370 ha: animals (deer, birds), arboretum, lakes, fitness course.

Sainte-Radegonde Park C2

Ile-Aucard (under Mirabeau bridge) - Tours

In Sainte-Radegonde, on the site of the former golf course of Tours, undulating lawns offer an ample scope for walking, a children's playground, a roller skating rink and also a herd of Sika deer.

Honoré-de-Balzac Park C2

Ile Balzac - Entrance near the Aquatic Centre.

Avenue Grammont - Tours-South

The park was created on an island in the river Cher and provides a large area for open air games. It also has a herd of llamas.

The Botanical Garden C2

Boulevard Tonnellé (opposite Bretonneau Hospital) It was created in 1843 and is the oldest of Tours' gardens. Apart from its collections of plants, its medicinal garden and arboretum, it houses a variety of animals. Mini-farm. 2 children's playgrounds.

The Prébendes d'Oé Garden C2

Rue Roger Salengro - Urban park laid out in 1872 by the Bühler brothers, famous landscape gardeners: cedar wood, smooth Arizona cypresses, large ornamental lake, bandstand, play areas, tearoom.

The Gloriette Park C2

Follow the RD7, direction Savonnières (200 m from the RD86 ring road).

Nature and agricultural area open to the public in the summer. Playground for children, canal irrigated vegetable gardens, treetop adventure trail.

Direction des Parcs et Jardins

TEL. 02 47 39 88 00 - FAX 02 47 39 88 27

LASER SHOOTING / PAINTBALL

LASER GAME C2

Game requiring skill and agility with a laser gun in a maze with a futuristic déco of 400 m². Every day 14.00/24.00.

14 rue Marcel Tribut - 37000 TOURS

TEL. 02 47 05 38 29 - FAX 05 81 08 01 03

tours@laser-game.com

ASTRONOMY

ASTRONOMY
OBSERVATORY OF LIGORET C3

Talks on topical subjects. Observation nights using powerful telescopes to discover the wonders of the universe. July & August SAT: 15.00/19.00 observation of the sun. Organized activities for schools, day camps or any group by appointment. Accessible to people with disabilities.

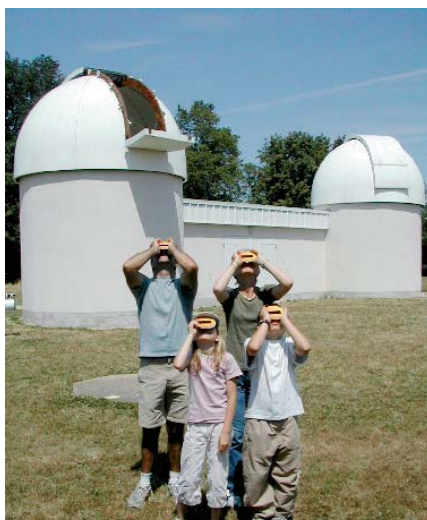
Bertrand MILTEAU

Société Astronomique de Touraine - 37310 TAUXIGNY

TEL. 02 47 92 13 12

observatoire-tauxigny@wanadoo.fr

(2007 Information)

FLY OVER
THE CHATEAUX

Information supplied subject to government regulations concerning operating permits as a common air carrier and possession of an air carrier's certificate.

Helicopters

AIR TOURAINES HELICOPTERE

The «Garden of France» on helicopters equipped with soundproofed headphones for each passenger. Maiden flights, tandem parachuting, transfers, seminars, VIP customers or meetings. Departure from the place of your choice: château-hotel, vineyards, golf course, monument site, aerodrome... Approved for public transport.

Philippe FABREGAT

Héliport de Belleville - 37370 NEUVY-LE-ROI

TEL. 02 47 24 81 44 - FAX 02 47 24 82 84

info@a-t-h.com

JET SYSTEMS HELICOPTERS
LOIRE VALLEY

In the heart of the châteaux region, at Amboise, discover the Loire Valley on board Leonardo da Vinci's great invention: the helicopter. Throughout the year, flights on request. Châteaux visits, gastronomy stops. Parties and individuals. For seminars, organization of helicopter treasure hunt, incentive challenges, beginner flights and adventure trekking. Approved for public transport.

Mélanie DURIEUX

Aérodrome d'Amboise-Dierre - 37150 DIERRE

TEL. 02 47 30 20 21 & 06 20 820 698

FAX 02 47 30 28 29

amboise@jet-systems.fr

Balloon flights

AEROCOM D2

4 hot-air balloons 2, 5, 8 and 11 pax. Departure from l'île d'Or, Amboise. Champagne and flight certificate delivery on landing. Flying lessons. Approved for public transport.

Bruno PAREY

36 route de Chouzy - 41150 ONZAIN

TEL. 02 54 33 55 00 - FAX 02 54 33 55 04

contact@aerocom.fr

**ASSOCIATION SPHERE**

Hot air ballooning for disabled people.

Michel SCHOTTE

93 quai Paul Bert - 37100 TOURS

TEL. 02 47 49 02 95

sphere37@numericable.fr

AIR BALLONS CLUB

Departures: Chenonceaux D3 and

Amboise D2. Approved for public transport.

Le Coquiau - 37150 DIERRE

TEL/FAX 02 47 57 93 08 - Mobile 06 07 10 14 34

michelfauchon@wanadoo.fr



Balloon flights (cont.)

AIR-MAGIC LOIRE VALLEY

Starting from the nicest sites of Touraine for groups and individuals. Approved for public transport (Chinese interpreter-guide possible on request).

Jean-Christophe BRASSART

TEL. 06 20 55 40 70 & 02 47 45 49 67
info.air-magicloirevalley@wanadoo.fr

ART MONTGOLFIERES

Discover Loire Valley châteaux in the company of a team of enthusiastic professionals. Inflation of the balloon, one-hour flight, balloonists' toast.

Les Bruyères - 41400 SAINT-GEORGES-SUR-CHER

TEL. 06 76 83 76 75 & 02 54 32 08 11

Fax 02 54 32 36 69

charles@art-montgolfieres.fr

AU GRE DES VENTS

Starting from the nicest sites of the Loire Valley: Amboise **D2**, Chenonceau **D3**, Chambord, Cheverny... Approved for public transport.

La Boulaie

41250 FONTAINES-EN-SOLOGNE

TEL. 02 54 46 42 40 - Fax 02 54 46 09 56

contact@au-gre-des-vents.com

2006 **BALLOON REVOLUTION** Nouveauté **EVENEMENTIEL**

Discover Loire Valley from hot air balloon. Tailor-made tours for groups and individuals. All year round.

Nicolas RODIER

3 rue du Colombier - 37530 POCE-SUR-CISSE

TEL. 06 07 41 09 78 - FAX 02 47 23 98 87

contact@balloonrevolution.com

FRANCE MONTGOLFIERES

Châteaux, villages, valleys and forests... All the magic of a flight in a hot-air balloon. Length of flight 1 - 1 1/2 hour. On landing: traditional «toast of the aerostat pilots» and flight certificate. Flying school. Individuals and groups. Departures from Chenonceaux **D3** and Amboise **D2** every day, Loches **D4** TUE & WED. Approved for public transport.

24 rue Nationale - 41400 MONTRICHARD

TEL. 02 54 32 20 48 & 06 08 69 65 72

FAX 02 54 32 20 07

reservations@france-montgolfiere.com

TOURAINÉ MONTGOLFIÈRE

Tourist hot-air balloon flight over the Touraine. 2, 4 or 10-person gondola. The finest château and manor houses, rivers and forests in Touraine.

La Petite Baltière - 37210 ROCHECORBON

TEL. 02 47 56 42 05 - FAX 02 47 42 90 89

info@touraine-montgolfiere.fr

RIVER CRUISES

DISCOVERY BOAT ON THE LOIRE LE SAINT-MARTIN-DE-TOURS **C2**

From March to October you can discover a unique view of the last wild river of Europe along with the natural and cultural heritage located along the banks of the Loire from the deck of the Saint-Martin-de-Tours, a pleasantly equipped and protected 66 seater boat. Live commentary lasting 50 min. Information sheets: GB - D - I - NL - Chinese..

EURL Ligérienne de Navigation

56 quai de la Loire - 37210 ROCHECORBON

TEL. 02 47 52 68 88 & 06 37 49 92 61

FAX 02 47 52 63 92

contact@naviloire.com

LA BELANDRE **D3**

From mid April to October, river cruises on the Cher take you under and beyond the arches of the Château de Chenonceau. Guided tours of 1 1/4 or 2 1/2 hours. Meals are possible. 100 - 120 passengers. Welcome of meetings.

LA GABARE

From mid April to October, river trip (1 hour to 1 hour 1/4) with commentary on board a traditional boat with passage under the château de Chenonceau. 65 passengers.

La Belandre & la Gabare

Maison Eclusière

B.P. 4 - 37150 CHISSEAUX

TEL. 02 47 23 98 64 - FAX 02 47 23 81 48

labelandre@wanadoo.fr

2006 **L'AMBACIA** Nouveauté

River trip commentary on the Loire. Discover the château d'Amboise, the Leonardo da Vinci statue, the château de Pray and the fauna and flora of the Loire.

Quai Charles Guinot - 37400 AMBOISE

TEL. 02 47 23 98 64 - FAX 02 47 23 81 48

labelandre@wanadoo.fr

2006 **LA CLEMENCE** **B3** Nouveauté

Navigation on the Loire. Time: about

45 min. Discover the Château de

Langeais, the church and the old bridge.

Introductory navigation course (3 hr).

Levée de la Loire - 37130 LA CHAPPELLE-AUX-NAUX

TEL. 02 47 96 47 22 & 06 78 80 64 34

FAX 02 47 96 45 31

mairie.la.chapelle.aux.naux@wanadoo.fr

LEONARD DE VINCI NAVIGATION **E3**

Embarking at Montrichard for a river trip with commentary on board the cruise boat Leonard de Vinci. The boat goes through locks. 82 seats. April → October: SAT, SUN & public holidays Groups every day by appoint. July-August every day. Departures: 15.00 & 17.00.

Pascal RAGOT

36 avenue Gambetta - 41110 SAINT-AIGNAN

TEL. 02 54 75 41 53 & 06 60 56 41 53

FAX 02 54 75 35 54

ldv.bateau@wanadoo.fr

LES MARINIERS DU JEAN BRICAU **C2**

For 2 hours, half a day or a full day, trips on the Cher by 12 m long traditional sailing boat. Parties up to 8 by appointment.

20/05 → 20/09/2008

Town Hall - 37270 VERETZ

TEL. 06 89 06 42 48 & 02 47 50 50 11

TOUE "AMARANTE" **A3**

Departure from Candes-Saint-Martin (ferry slipway). Traditional, comfortable «horse-drawn barge» type boat, holding 34 passengers, plying the Vienne and Loire. All year round. Theme outings (L.P.O. League for the protection of birds, fishing, nature) and excursions with commentary (3/4 or 1 1/2 hour). Gastronomic buffets (3 hours) or sunset tours (1 1/2 hour).

TEL. 02 47 95 80 85 & 06 33 34 57 16

FAX 02 47 95 92 57

info@bateauamarante.com

SAILING TRIPS ON A TRADITIONAL LOIRE BOAT LE VALCHANTRAY **D3**

Sailing trips on the Cher aboard a «toue» (traditional Loire boat) with cabin, the Valchantray, passing over the needle weirs and under château de Chenonceau arches. Embarcation at the Port of Chandon.

16 rue des Mariniers - 37270 ATHEE -SUR-CHER

TEL. 02 47 50 40 61 & 06 89 43 02 96

riera.vincent@tiscali.fr

ORIGINAL RIVER TRIP IN LOIRE VALLEY **A3**

River trips on the Vienne and the Loire aboard a traditional boat. The forest, the secrets of plants, the birds along the banks of the Loire, geology, observation of fauna... Accompanied half-day hikes leaving from Candes-Saint-Martin.

C.P.I.E. Touraine-Val de Loire

Abbaye de Seuilley - 37500 SEUILLEY

TEL. 02 47 95 93 15 - FAX 02 47 95 84 06

info@cpie-val-de-loire.org

ASSOCIATION MILLIERE RABOTON, HOMME DE LOIRE **E1**

Loire discovery trips (fauna, flora and history) by traditional boats. Activities: fishing with a professional, look-out for animals, conferences, evening parties, bivouacking, excursions, etc. 01/01 → 31/12.

15 rue Parmentier - 41000 BLOIS

TEL. 06 88 765 714 - m.raboton@wanadoo.fr

(2007 Information)

HISTORICAL TRAIN

HISTORICAL STEAM TRAIN **A2**

The historical train of Rillé invites you to ride on an authentic steam train around the lake.

01/05 → 30/09: 14.00/18.00 SUN and public

holidays + 30/07 → 03/08: 15.00/17.30 every

day. Information about the hours by phone

one day in advance. All year round, special

trains for parties by appointment. Reception in

English on request.

TEL. 02 47 96 42 91 - 02 47 24 07 95

FAX 02 47 24 07 95 & 02 47 96 42 91

jean.david@ac-nantes.fr